



SELLO DE EXCELENCIA a la

Artesanía

C H I L E



Consejo
Nacional de
la Cultura y
las Artes

Gobierno de Chile



OBRAS
DISTINGUIDAS
2013



SELLO DE EXCELENCIA
OBRAS DISTINGUIDAS
2013

CONSEJO NACIONAL
DE LA CULTURA Y LAS ARTES
DEPARTAMENTO DE FOMENTO
DE LAS ARTES E INDUSTRIAS CREATIVAS
AREA DE ARTESANÍA

Roberto Ampuero
Ministro Presidente
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Carlos Lobos Mosqueira
Subdirector Nacional

Javier Chamas Cáceres
Jefe del Departamento Fomento
de las Artes e Industrias Creativas

Tania Salazar Maestri
Coordinadora del Área de Artesanía

**Andrea Oliva Cáceres y
Valentina Ripamonti Montt**
Profesionales de apoyo del
Área de Artesanía

JURADO NACIONAL

Celina Rodríguez, Programa de Artesanía
de la Universidad Católica de Chile.

Carlos Aldunate, Director del Museo
Chileno de Arte Precolombino.

Soledad Hoces de la Guardia,
Diseñadora Textil.

Nury González, Directora Museo de Arte
Popular Americano de la Universidad
de Chile.

Angélica Wilson, Fundación Artesanías
de Chile.

Gabriela Harsanyi, Joyera y Orfebre.

Eduardo Abarca, Diseñador de la
Universidad de Valparaíso e integrante de
Centro IDEA.

Margarita Zaldívar, Ceramista.

Tania Salazar, Coordinadora Área
de Artesanía CNCA.

CATÁLOGO OFICIAL

Diseño: **Soledad Poirot O.**

Edición: **Tania Salazar M.**

Producción: **Valentina Ripamonti M.**

Fotografía: **Macarena Achurra**
www.macarenaachurra.com

COMITÉ NACIONAL SELLO DE EXCELENCIA
ARTESANÍA CHILE:

Consejo Nacional de la Cultura
y las Artes

Programa de Artesanía de la
Pontificia Universidad Católica de Chile

El
SELLO
DE EXCELENCIA
a la artesanía

El Sello de Excelencia a la Artesanía Chile es otorgado desde el año 2008 por el Comité Nacional de Artesanía, integrado por el Área de Artesanía del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, el Programa de Artesanía de la Pontificia Universidad Católica de Chile (delegados chilenos del World Craft Council) y que cuenta con el patrocinio de la Oficina Unesco de Santiago.

El objetivo principal de este programa es relevar la calidad de la artesanía chilena según parámetros de excelencia, autenticidad, innovación, sustentabilidad (respeto por el medio ambiente) y potencial comercializable.

Este catálogo es una muestra de las nueve piezas distinguidas el año 2013 con el Sello de Excelencia. Cada una de ellas obtiene un Certificado de Promoción Oficial que avala la calidad y autenticidad del producto. Todos los seleccionados podrán participar en la postulación internacional del Reconocimiento de Excelencia Unesco para las Artesanías de los Países del Cono Sur en su cuarta edición, durante el año 2014.

El catálogo incluye además a las seis piezas ganadoras del Reconocimiento en su tercera versión el año 2012.

Agradecemos a todos quienes participaron en esta convocatoria y representan de manera impecable la excelencia de nuestra artesanía.



LLAMITO, GUARDIÁN DEL AGUA

Soledad Christie Browne

Pieza de cerámica que utiliza antiguas técnicas de modelado, terminación y quema ancestral de la zona.

Llamito está modelado a mano con técnicas del pellizado y lulo. Tiene una terminación de bruñido realizada con piedras de río y la quema se hizo en hoyo con guano que le proporciona el color negro a la pieza inspirada en la antigua técnica atacameña de cerámica negra pulida. Su forma toma elementos territoriales como la presencia de la vicuña, el guanaco y la llama del desierto de Atacama y el altiplano andino. Según mitos antiguos estos animales son los guardianes del agua.

Soledad Christie es diseñadora gráfica de la Universidad Católica de Valparaíso. Se radica en San Pedro de Atacama, donde perfecciona su trabajo como ceramista estudiando técnicas tradicionales de modelado en arcilla y quema primitiva en hoyo con guano con maestros locales. Imparte talleres a niños y adultos mayores en las localidades donde expone su obra y vende sus piezas, desarrollando también investigaciones relacionadas con el oficio.



Localidad:	San Pedro de Atacama, Región de Antofagasta
Contacto:	solechristie@yahoo.com (+ 56 9) 9919 2267
Medidas:	36 cm x 26 cm x 11 cm
Peso:	100 gr
Producción mensual:	4 piezas





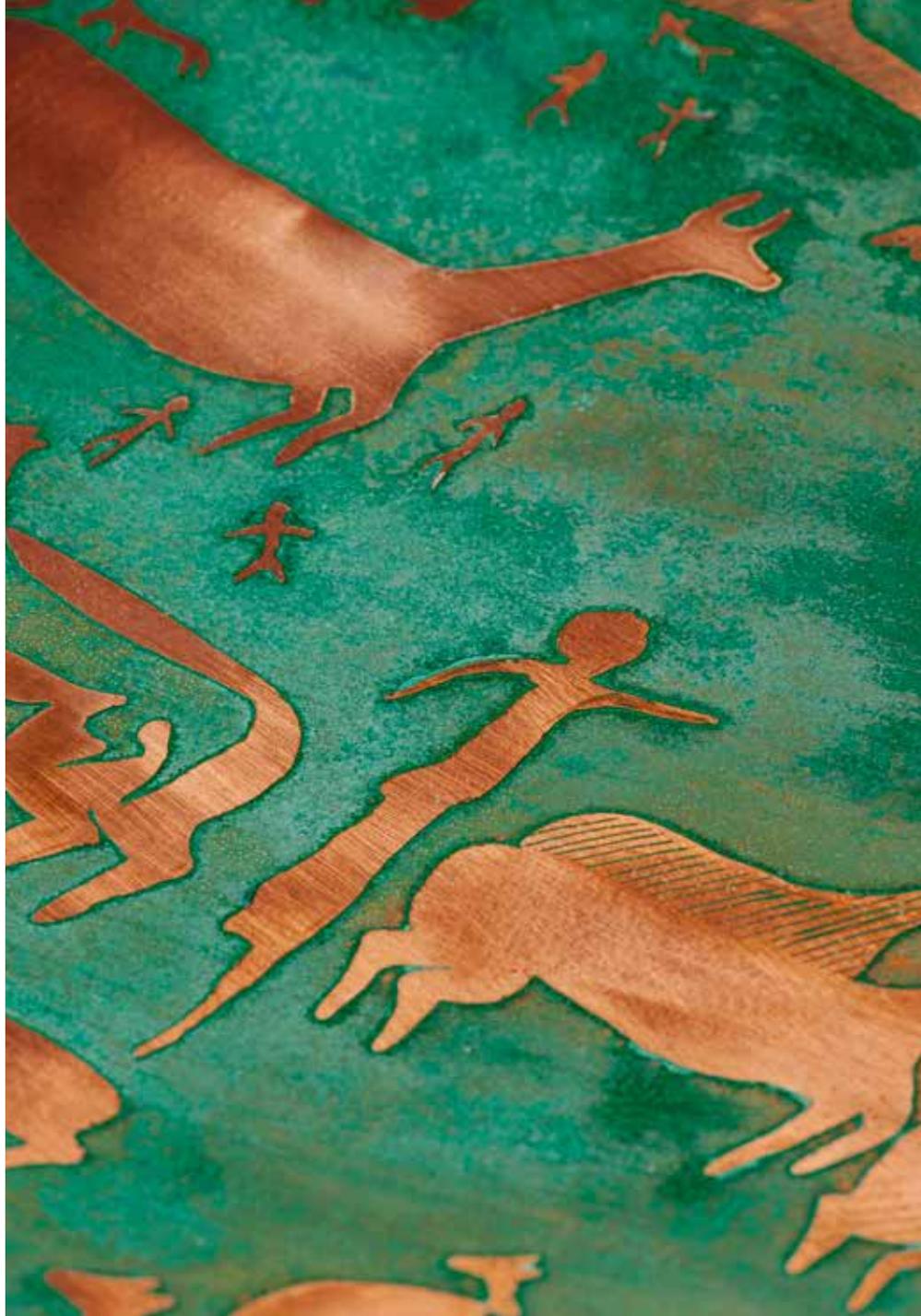
CONJUNTO DE PIEZAS EN COBRE GRABADAS Y OXIDADAS

Eduardo Reyes Bahamondes

Conjunto de piezas ornamentales inspiradas en elementos precolombinos presentes en nuestro territorio. Se utiliza el cobre en un conjunto de diseño contemporáneo que a través de la técnica de oxidación incorpora imágenes del arte rupestre del altiplano de Chile y sus países limítrofes. Su gráfica y dibujo se inspiran en Vilacaurani de la sierra de Arica. La greca y forma de la escudilla se relacionan con la cultura diaguita de nuestro país.

Eduardo Reyes es artesano autodidacta. Se ha destacado por un estilo propio que pone en valor el arte rupestre en Chile en el trabajo del metal. Ha participado en numerosas ferias a nivel nacional e internacional.

Localidad:	Ancud, Región de Los Lagos
Contacto:	ereyes@tallersur.cl (+ 56 9) 58605820 www.tallersur.cl
Medidas:	Plato grande: Diámetro: 40 cm Alto: 5 cm Escudilla diaguita: Diámetro 16 cm Alto: 8 cm
Peso:	Plato grande: 1kg Escudilla diaguita: 75 gr.
Producción mensual:	100 piezas





LAS CHILAS

Luisa Leal Pastene

Conjunto de muñecas textiles que se inspiran en la geografía de nuestro país y representan distintas zonas territoriales y culturales a través de las etnias y pueblos originarios: Quechuënka (aymara), Maulencha (centro), Pewüencha (mapuche), Tewüelcha (Chiloé), Rapamoa (Isla de Pascua) y Kaweshky (Patagonia). La técnica de producción incluye el uso de lana reutilizada y tejida en anillado incorporando pequeños detalles de fieltro.

Luisa Leal se formó en diversos talleres del ámbito textil como también en orfebrería. El año 2009 obtuvo una beca de en la Escuela de Orfebres de Coya y en el año 2011 realizó un taller de tejido witril en la Universidad de Talca. Ha participado en exposiciones y ferias en las regiones del Maule y O'Higgins.

Localidad: Talca
Región del Maule
Contacto: pilitaleal@hotmail.com
(+ 569) 87612587
Medidas: 100 x 52 x 15 cms.
Peso: 1.4 kg
Producción mensual: 3 set de 6 muñecas





ADUJA DE ÑOCHA

Mariela Maribur Maribur

Mural de ñocha tejido con la técnica de la aduja que destaca por la excelencia de su oficio. La ñocha es una fibra vegetal endémica de Chile, que crece en el bosque nativo de la cordillera de la costa de la Región del Biobío. Tradicionalmente ha sido usada por los artesanos mapuche para crear objetos utilitarios y emblemáticos para la identidad cultural de su territorio. Esta pieza es una versión contemporánea inspirada en el balay o llepu y que viene a ser una versión contemporánea.

Mariela Maribur es una joven artesana que aprendió el oficio de su madre. Ha trabajado siempre de manera independiente y recién el año 2012, junto a otras artesanas de su misma localidad, constituyen la agrupación Ñocha Malen que hoy se dedica a la cestería con técnicas tradicionales aplicadas a piezas contemporáneas.

Localidad: Cañete
Región del Biobío

Contacto: info@nochamalen.cl
(+ 569) 95153910
www.nochamalen.cl

Medidas: Diámetro: 60 cm
Alto: 5 mm

Peso: 1 kilo 150 gr.

Producción mensual: 4 unidades





MANTA NATURAL

Irma Abrigo Plaza

Pieza tejida con telar vertical mapuche en lana natural de ovejas criadas por la misma artesana con ese fin. El proceso de producción de lana está basado en técnicas ancestrales. La pieza destaca por su diseño simple, contemporáneo y excelencia en la técnica, especialmente en orillas, bocas y bordes.

Irma Abrigo es artesana textil y aprendió su oficio por tradición familiar; realiza todo el proceso de producción utilizando las técnicas ancestrales del hilado y tejido. El año 2012 expuso en la Feria de Arte Originario. Fue presentada al Sello de Excelencia por la agrupación Telares La Calendaria.

Localidad: Teno, Región del Maule
Contacto: (+ 56 9) 9466 2878
www.telareslascalendaria.cl
irmaabrigoplaza@gmail.com

Medidas: 160 cm × 90 cm

Peso: 2 kg

Producción

mensual: 3 unidades





El Copihue



El Copihue
Narraciones Populares en Arpillera

Narraciones Populares en Arpillera

El Copihue



LIBRO DE ARPILLERAS

Arpilleristas de Melipilla *Carolina Gutiérrez Novoa*

Libro de arpilleras es un objeto que logra completamente una adecuada síntesis entre una técnica tradicional vinculada al arte popular y un uso contemporáneo. Se concibe como un soporte narrativo que pone en valor el bordado y la aplicación de telas con una fuerte expresión cultural, sostenida sobre historias populares chilenas.

El Taller de Arpilleristas está integrado por 20 mujeres que mantienen vigente esta artesanía de memoria nacional colectiva, tradiciones y costumbres identitarias. Desarrollan temas de carácter rural, mostrando situaciones cotidianas de su localidad y crean libros de arpilleras a partir de un trabajo en conjunto de artesanía y diseño, desde su significado y contenido como soporte narrativo de tradiciones y costumbres chilenas, potenciando al máximo la capacidad narrativa de este oficio.

Localidad:	Melipilla, Región Metropolitana
Contacto:	muca.mu@gmail.com albertacarter@gmail.com (+ 56 9) 7806 8966 (+ 56 2) 2831 1092
Medidas:	20 cm × 24 cm × 3 cm
Peso:	100 gr
Producción mensual:	10 unidades





SET DE CHOLGAS

Víctor Ruiz Bascuñán

Conjunto de seis piezas utilitarias en madera nativa con forma de cholgas cuyo diseño incorpora los colores y vetas del material. Se destaca la excelencia de la técnica y el fino espesor de las piezas el cual se logra en el acabado final que se realiza completamente a mano. Es un producto innovador en el uso y la facilidad para guardar y transportar.

Víctor Ruiz aprendió su oficio por tradición familiar partiendo con sus primeros trabajos a la edad de 8 años. A la fecha de hoy ya cuenta con 40 años de trayectoria siendo además parte de la cuarta generación de su familia que mantiene viva esta técnica. Ha participado en importantes ferias a nivel nacional e internacional. Con este set ganó el Primer Lugar como Objeto Utilitario del Concurso Nacional de Diseño e Innovación en Artesanía CREA de Sercotec del año 2010.

Localidad: Villarrica,
Región de la Araucanía

Contacto: (+ 56 9) 6194 9256
artesanía_tehuelche
@hotmail.com

Medidas: Pieza de mayor tamaño:
34 cm × 16,5 cm × 5 cm

Peso: 350 gr (6 piezas)

Producción mensual: 40 conjuntos





ARTESANÍA EN PITA

Nancy Góngora Céspedes

Conjunto de canastillo y jarrón elaborado con pita y teñidos de manera natural. La pita es una fibra vegetal procedente de México, propia de áreas desérticas que está muy adaptada a la zona mediterránea y que fue introducida en la zona central de nuestro país. En la comuna de Mostazal es posible verla en jardines y sectores rurales; fue utilizada por los pueblos indígenas de la región de O'Higgins para canastillos y pocillos. Es un material resistente que se deshila para trenzarlo según la técnica tradicional y realizar utensilios de un uso más contemporáneo.

Nancy Góngora ha desarrollado durante la última década, talleres de trabajo en pita en distintas localidades de la región como Los Marcos, Angostura, La Punta y en Mostazal con el taller Artesanas de Asís. Ha participado en exposiciones y ferias costumbristas de su región y fuera de ella, vendiendo también piezas en el extranjero, especialmente en Francia. Fue presentada por la Municipalidad de Mostazal.

Localidad: San Francisco de Mostazal,

Región de O'Higgins

Contacto: (+56 72) 2491505
safamu@gmail.com

Medidas: Jarrón:
25 cm (alto)
×25 cm (diámetro)
Canastillo 9 cm (alto)
×20 cm (diámetro)

Peso: Jarrón: 420 gr
Canastillo: 285 gr

Producción mensual: 6 piezas





ANILLOS DE CUERNO CON APLICACIONES EN METAL

Paula Zúñiga Sepúlveda

Anillos de cuernos con aplicaciones de metal y bronce. El proceso de producción contempla el uso de las puntas del cacho con el fin de utilizar cada parte del material para aprovecharlo al máximo creando piezas innovadoras con cuidadas terminaciones y que resuelve adecuadamente la combinación de texturas y brillos.

Paula Zúñiga es titulada en el año 2007 de la carrera técnica Artífice del Fuego mención Joyería impartida por la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios del Fuego, lo cual ha complementado con cursos específicos de engaste y esmalte sobre metal. Desde ese año trabaja de forma independiente en su taller, participando en distintas ferias a nivel nacional. En el año 2010 fueron premiadas dos de sus joyas en el concurso CREA de Sercotec presentadas dentro de los 100 mejores productos de excelencia.

Localidad:	Santiago Región Metropolitana
Contacto:	(+ 56 9) 8932 2942 paulasuse@hotmail.com
Medidas:	2,3 cm x 2 cm x 2 cm (promedio de los tres anillos)
Peso:	5 gr cada anillo
Producción mensual:	48 unidades



Área de Artesanía
Departamento de Fomento de las Artes e
Industrias Creativas
Coordinadora del Área: Tania Salazar M.
Equipo profesional: Andrea Oliva.
Ahumada 11, piso 11, Santiago
Teléfono (2) 26189243
artesaniam@cultura.gob.cl
<http://selloexcelencia.cultura.gob.cl>

Los objetos distinguidos con el Sello de Excelencia a la Artesanía 2013
se encuentran a disposición en la tienda de la Fundación Artesanías de Chile.
Centro Cultural Palacio de la Moneda, Plaza de la Ciudadanía 26 , Santiago , Chile.
Más información (+ 56 02) 2697 2784



DISEÑO | UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño



Consejo Mundial de Artesanías



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina de Santiago
Oficina Regional de Educación
para América Latina y el Caribe